



CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH

để đạt được những
Thành Quả Khả Quan Nhất



Kế hoạch giáo dục của Maryland cho lớp
chuẩn bị Mẫu Giáo đến lớp 12

Đã Sửa Lại vào tháng Muối năm 2004

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

MỤC LỤC

Thành Quả Khả Quan Nhất	1
Kỳ Vọng Cao	2
Phương Án Giáo Dục	4
Đo Lường Sự Tiến Bộ	6
Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland	6
Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland	12
Bằng Tốt Nghiệp Trung Học của Maryland	17
Thi Trắc Nghiệm Đổi Với Những Học Sinh có Nhu Cầu Đặc Biệt và/hoặc bị kém về Anh Ngữ	18
Tinh Thần Trách Nhiệm	20
Sự Cộng Tác của Gia Đình	24
Khuyến Khích Sự Thành Tựu	26
Để Được Biết Thêm Chi Tiết	28

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

Văn Phòng Đặc Trách về Chính Sách Học Vấn

Ronald A. Peiffer, Phó Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

Nancy S. Grasmick, Giám Đốc Học Chánh các Trường Học của Tiểu Bang

Edward L. Root, Chủ Tịch, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Robert L. Ehrlich, Jr., Thống Đốc

200 West Baltimore Street • Baltimore, Maryland 21201-2595

SỐ ĐIỆN THOẠI 410-767-0600/888-246-0016 • SỐ FAX 410-333-2275

www.marylandpublicschools.org

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland không kỳ
thị chủng tộc, màu da, giới tính, tuổi tác,
nguồn gốc dân tộc, tôn giáo, hoặc khuyết tật
trong việc được tuyển dụng hoặc tiếp nhận
các chương trình. Nếu có thắc mắc liên quan
đến chính sách của bộ, xin liên lạc với Chi

Nhánh Thực Thi và Bảo Vệ Công Bằng tại địa
chỉ Maryland State Department of Education
• 200 West Baltimore Street • Baltimore,
MD 21201-2595 • SỐ ĐIỆN THOẠI 410-767-
0433 • TTY/TDD 410-333-6442 • SỐ FAX
410-767-0431

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

Là bậc phụ huynh, quý vị mong muốn con em của quý vị được những điều tốt nhất. Điều đó bao gồm một nền giáo dục ưu tú để chuẩn bị cho các em một tương lai thành đạt. Tiểu bang Maryland cũng mong muốn cho các em được những điều tốt đẹp như vậy.



Để nâng cao thành quả của mỗi học sinh, Maryland đã đặt ra kế hoạch **Thành Quả Khả Quan Nhất (Achievement Matters Most)**, là một kế hoạch để cho các trường công lập đặt mục tiêu trong các lãnh vực thành quả, giảng dạy, thi trắc nghiệm, an toàn, và sự cộng tác của gia đình với nhà trường. Thành Quả Khả Quan Nhất nâng đỡ những nỗ lực của các trường Maryland nhằm đạt được mục tiêu của Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi.

Có Năm Mục Tiêu trong Thành Quả Khả Quan Nhất

Mục Tiêu Thứ 1: Thành quả sẽ được cải tiến cho mỗi học sinh.

Mục Tiêu Thứ 2: Phương án giáo dục, sự giảng dạy, và thi trắc nghiệm sẽ được liên kết đúng hơn và dễ hiểu hơn.

Mục Tiêu Thứ 3: Tất cả các nhà giáo dục sẽ có khả năng để giúp cải thiện thành quả của học sinh.

Mục Tiêu Thứ 4: Tất cả các trường học sẽ được an toàn, không nghiện ngập ma túy, và đưa đến việc học tập hữu ích.

Mục Tiêu Thứ 5: Các phụ huynh và giám hộ hợp pháp đều sẽ cộng tác trong việc giáo dục.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



KỲ VỌNG CAO

Nếu tất cả các học sinh đều có cơ hội thành công như nhau, thì các trường phải đặt kỳ vọng cao cho tất cả mọi học sinh. Đây chỉ là một vài cách mà Maryland khuyến khích trong việc đặt kỳ vọng cao và giúp các trường cải tiến cho tất cả mọi trẻ em:

- **Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang Maryland** sẽ giúp cho các giáo viên và phụ huynh hiểu rõ hơn về những gì mà các học sinh sẽ học trong mỗi bộ môn và cấp lớp.
- **Các trường Maryland có mục tiêu hằng năm về cải thiện thành quả** môn đọc và môn toán của học sinh và cải thiện mức đi học đều hoặc mức tốt nghiệp.
- **Các trường không đạt được Tiến Bộ Khả Quan Hằng Năm** trong hai năm sẽ bị xem như là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang. Xem trang 21 để biết thêm chi tiết về trách nhiệm và Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

- **Thành tích của trường được báo cáo mỗi năm trong bản báo cáo hàng năm** (bản Báo Cáo Thành Tích Nhà Trường của Maryland) để các phụ huynh và các cộng đồng được biết về mức tiến triển của trường học họ như thế nào. Những tin tức này cũng có đăng trong trang Web ở địa chỉ www.mdreportcard.org. Nhà trường của con em quý vị có thể cho quý vị bản báo cáo này.
- **Mỗi trường đều có nhóm cải tiến nhà trường**, họ làm việc nhằm cải tiến việc học tập của học sinh. Những nhóm này gồm có các giáo viên, phụ huynh, và các thành viên cộng đồng là những người nghiên cứu các dữ liệu về thành tích của trường và xác định việc cải tiến giảng dạy.
- **Bằng khen chung** sẽ được tặng cho các trường có những cải tiến mạnh mẽ về thành tích trong tất cả các nhóm học sinh.
- **Chính sách về việc cộng tác của gia đình do tiểu bang** khuyến khích các nhà lãnh đạo nhà trường, các gia đình, và cộng đồng cùng làm việc với nhau và để chia sẻ trách nhiệm giáo dục trẻ em.

Những trang sau đây giải thích nhiều hơn về cách thức Maryland đang giúp cho các trường đạt đến mục tiêu của Thành Quả Khả Quan Nhất. Trong đó còn có những đề nghị về cách làm thế nào để quý vị có thể cộng tác nhiều hơn trong việc giáo dục con em quý vị. Sau khi đọc tập *Cẩm Nang Dành Cho Phụ Huynh Để Đạt Được Nhữngh Thành Quả Khả Quan Nhất*, quý vị nên bàn thảo với giáo viên hoặc hiệu trưởng của con em quý vị về những gì mà nhà trường của quý vị nên làm để nâng cao thành quả của học sinh và quý vị có thể làm gì để giúp trong việc này.



CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

PHƯƠNG ÁN GIÁO DỤC

Maryland đã soạn thảo một Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên Của Tiểu Bang.

Phương án giáo dục là gì?

Phương án giáo dục là một tài liệu mô tả những điều mà các học sinh được học trong từng bộ môn và từng cấp lớp. Phương án giáo dục giúp các giáo viên để soạn bài dạy và là phần quan trọng trong việc cải tiến giảng dạy. Theo thông lệ, trong 24 trường theo hệ thống địa phương của Maryland thì mỗi trường sẽ tự soạn thảo riêng cho họ một phương án giáo dục dựa theo các tiêu chuẩn bao quát của tiểu bang dành cho việc giảng dạy học sinh ở cấp tiểu học, trung học cấp hai và cấp ba.

Tại sao lại phải thực hiện một phương án giáo dục tiểu bang?

Bởi vì có những sự khác biệt trong việc giảng dạy giữa các hệ thống trường về những môn gì sẽ dạy và khi nào thì nên dạy. Để giúp cho các giáo viên được biết về những gì nên dạy, Maryland đã soạn thảo một Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang cho từng cấp lớp rất rõ ràng và đầy đủ chi tiết. Hệ thống trường địa phương có thể làm theo Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang hoặc là họ chỉ việc chắc chắn rằng phương án giáo dục này có bao gồm trong hệ thống phương án giáo dục của địa phương.

Phương án giáo dục của tiểu bang có ảnh hưởng thế nào đối với trẻ em?

Phương án giáo dục này có nghĩa là bất kể con em của quý vị học tại trường nào, các em sẽ phải đạt được những kỳ vọng cao và sẽ học hỏi để vượt qua được những khó khăn thử thách giống như những học sinh khác trong toàn tiểu bang vậy. Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang cũng sẽ giúp các học sinh giảm bớt thời gian học đi học lại và ôn lại những khả năng trong mỗi niên khóa, và để cho các giáo viên có thêm nhiều thời gian hơn để trau giồi những khả năng mới. Sau cùng, Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang sẽ giúp các giáo viên hiểu về những khả năng mà các học

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



sinh cần phải nắm vững để có thể đạt được sự thành công trong các bài thi của tiểu bang. Quý vị có thể cảm thấy tin tưởng về phẩm chất Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang đồng thời còn được biết rằng phương án giáo dục này đã được các giáo viên và những nhà giáo dục khác giàu kinh nghiệm soạn thảo dựa theo các tiêu chuẩn của phương án giáo dục quốc gia.

Tôi có thể xem bản sao của phương án giáo dục tiểu bang ở đâu?

Phương Án Giáo Dục Tự Nguyên của Tiểu Bang Maryland có đăng trong trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org. Quý vị chỉ việc bấm vào mục Phương Án Giáo Dục (Curriculum) ở phía trên đầu của trang chính (home page). Nếu quý vị muốn có bản in về phương án giáo dục, hãy liên lạc với hiệu trưởng của con em quý vị.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

ĐO LƯỜNG SỰ TIẾN BỘ

Nhà trường cho học sinh làm các bài thi để họ biết về mức tiến triển học tập của học sinh thế nào. Điểm thi giúp cho các hiệu trưởng và giáo viên cải tiến việc giảng dạy và hoạch định chương trình dạy. Điểm thi của từng học sinh sẽ giúp cho các giáo viên và phụ huynh hiểu rõ hơn về những ưu và khuyết điểm của em. Nhà trường của con em quý vị sẽ cho quý vị biết những bài thi nào mà em sẽ phải thi. Maryland có hai chương trình thi trong toàn tiểu bang là Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland (Maryland School Assessments) và Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland (Maryland High School Assessments).

Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland

Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland là gì?

- Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland (MSA) là bài thi về thành quả của môn đọc và môn toán. MSA cũng sẽ thi về thành quả của môn khoa học sớm nhất là vào năm 2008.
- MSA đáp ứng những quy định về thi cử của Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi của liên bang.
- Kỳ thi này là để đo lường các khả năng căn bản cũng như về trình độ cao cấp.
- Mỗi ngày các học sinh làm bài thi khoảng 90 phút. Sẽ có bốn ngày thi—hai ngày thi đọc và hai ngày thi toán.
- Bài thi bao gồm những câu hỏi trắc nghiệm và những câu hỏi đòi hỏi phải viết câu trả lời.
- Những bài thi mẫu có in ở trang 8-11. Muốn xem thêm phần câu hỏi hãy vào trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org. Quý vị chỉ việc bấm vào mục Bài Thi (Testing) ở phía trên đầu của trang chính.

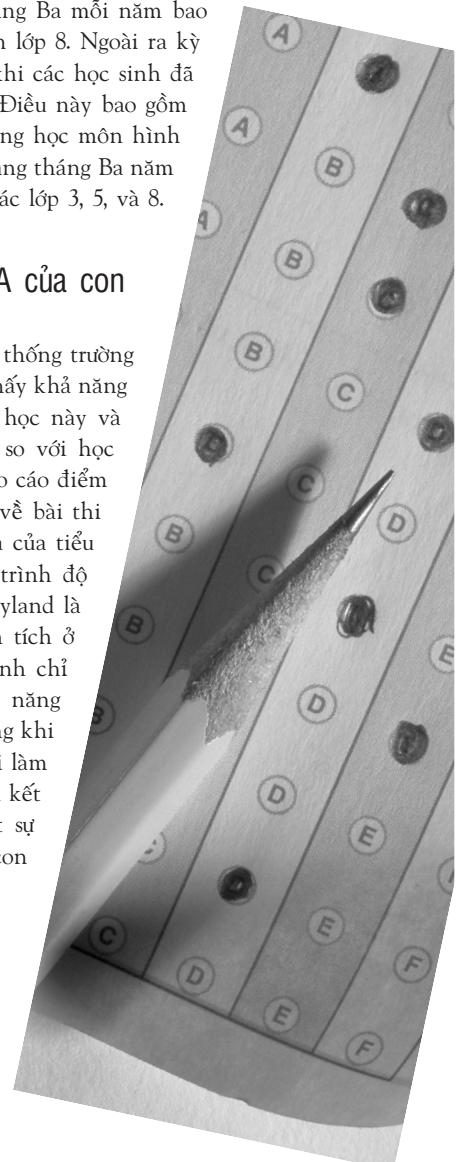
CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

Khi nào thì các học sinh sẽ thi MSA?

Các em sẽ được thi vào khoảng đầu tháng Ba mỗi năm bao gồm môn đọc và toán cho các lớp 3 đến lớp 8. Ngoài ra kỳ thi còn bao gồm cả môn hình học sau khi các học sinh đã hoàn tất môn hình học cấp trung học. (Điều này bao gồm những học sinh cấp hai là những em đang học môn hình học cấp trung học.) Sớm nhất là vào khoảng tháng Ba năm 2008, môn khoa học sẽ được thêm vào các lớp 3, 5, và 8.

Tôi có nhận được điểm thi MSA của con em tôi hay không?

Có. Quý vị sẽ nhận được điểm thi từ hệ thống trường địa phương của quý vị. Điểm thi sẽ cho thấy khả năng của con em quý vị thế nào trong môn học này và thành quả học tập của con em quý vị so với học sinh khác trên toàn quốc. Trong bản báo cáo điểm thi cũng sẽ cho quý vị thấy thành tích về bài thi của nhà trường, của hệ thống trường, và của tiểu bang. Điểm thi được báo cáo dựa theo trình độ căn bản, giỏi, và khá. Mục tiêu của Maryland là muốn cho các học sinh đạt được thành tích ở mức giỏi hoặc khá. Điểm MSA một mình chỉ cho quý vị thấy một phần nào về khả năng học tập của con em quý vị mà thôi. Nhưng khi nhìn chung với các bài tập trong lớp, bài làm ở nhà cùng với những điểm thi khác, thì kết quả của điểm MSA sẽ cho quý vị một sự hiểu biết rõ ràng hơn về thành quả của con em quý vị.



Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland Các Bài Thi Mẫu

Sau đây là thí dụ của các bài thi mà học sinh có thể gặp trong Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland. Trong trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org có đăng thêm nhiều bài thi mẫu.

Bài Thi Mẫu—Toán Lớp 3

Chỉ Dẫn: Tô đậm vào vòng tròn thích hợp với câu trả lời.

Daria có vài đồng bạc cắc trong túi. Hãy xem những đồng bạc cắc dưới đây.



Daria có bao nhiêu tiền trong túi?

Học Sinh Trả Lời:

- A \$.92 C \$.41
 B \$1.02 D \$.42

Bài Thi Mẫu—Toán Lớp 5

Chỉ Dẫn: Hãy xem phần phân số dưới đây.

$$\frac{5}{4} \qquad \qquad 2\frac{1}{2} \qquad \qquad \frac{13}{8}$$

Phần A

Sắp xếp các số theo thứ tự từ nhỏ nhất đến lớn nhất.

Học Sinh Trả Lời:

$$\frac{5}{4} \qquad \qquad \frac{13}{8} \qquad \qquad 2\frac{1}{2}$$

Phần B

Hãy dùng những gì em biết về phân số tương đương để giải thích tại sao câu trả lời của em là đúng. Dùng chữ và/hoặc số trong phần giải thích của em.

Học Sinh Trả Lời:

Đầu tiên em đổi $\frac{5}{4}$ thành $1\frac{2}{8}$ và kế đến $\frac{13}{8}$ thành $1\frac{5}{8}$.

Sau đó em đổi $2\frac{1}{2}$ thành $2\frac{4}{8}$ và kế đến em sắp các con số theo

thứ tự. $1\frac{2}{8}$ đứng trước bởi vì $\frac{2}{8}$ nhỏ hơn $\frac{5}{8}$ và cả hai phân số đều

nhỏ hơn 2.

Ghi chú: Các học sinh có thể có cùng một giải đáp qua nhiều cách khác nhau.

Sau đây là các câu hỏi mẫu của bài thi trong phần thi môn đọc của Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland. Bài thi của từng cấp lớp bao gồm các câu hỏi tổng hợp (câu hỏi trắc nghiệm và câu hỏi phải viết ra câu trả lời) bao gồm các khả năng bao quát.

Bài Thi Mẫu – Tập Đọc Lớp 3

Chỉ Dẫn: Hãy chọn một chữ đồng nghĩa, hay gần đồng nghĩa, với chữ có gạch dưới. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Chữ nào dưới đây có nghĩa là ba?

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A chuyến đi chơi B quốc gia C xe đạp ba bánh

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 5

Chỉ Dẫn: Hãy chọn một chữ hoặc một nhóm chữ đồng nghĩa, hay gần đồng nghĩa, với chữ có gạch dưới. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Sau giờ ăn trưa lớp học buồn ngủ và không chú ý để xem phim. Buồn ngủ có nghĩa là —

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A no C bệnh nhân
 B trễ D buồn ngủ

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 8

Ghi chú: Để trả lời cho câu hỏi sau đây các học sinh được yêu cầu đọc qua câu chuyện của “Arachne”, “Damon và Pythias”.

Chỉ Dẫn: Hãy đọc câu hỏi này và chọn câu trả lời đúng nhất. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Để cho Pythias được giải quyết vấn đề của anh ta, Dionysus cho thấy rằng anh có thể là một người—

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A can đảm C lãnh đạm

 B có lòng thương người D không dứt khoát

Một số câu hỏi trong Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland đòi hỏi phải viết ra câu trả lời. Các giáo viên gọi những câu hỏi này là “những câu phải viết ra câu trả lời”, là vì các học sinh phải tự viết ra câu trả lời thay vì chọn trong những câu trả lời đã có sẵn. Câu hỏi dưới đây là một thí dụ cho loại câu hỏi phải viết ra câu trả lời ngắn mà học sinh có thể gặp trong kỳ thi Thẩm Định Trường Học của Maryland.

Bài Thi Mẫu – Tập Đọc Lớp 8

Ghi chú: Trước khi trả lời câu hỏi này, học sinh sẽ đọc hai lá thư gửi đến cho tòa soạn trình bày những quan điểm khác nhau về việc Rossie Heights Junior High School nên thay đổi biểu tượng của trường là, "Con La Hùng Tráng." Sau khi đọc xong hai lá thư, các học sinh sẽ trả lời một loạt những câu hỏi trắc nghiệm và những câu hỏi phải viết ra câu trả lời. Sau đây là thí dụ của một câu hỏi tương tự phải viết ra câu trả lời và câu답.

Chỉ Dẫn: Đọc thư của Margaret Caldwell gửi cho tòa soạn. Kế đến đọc thư của Anton Lazlo.

Viết bài tóm tắt nội dung thư của Margaret Caldwell. Nhớ bao gồm những điểm quan trọng trong bài tóm tắt của em.

Học Sinh Có Thể Trả Lời là:

Cho dù có một số người muốn hủy bỏ biểu tượng, Margaret Caldwell hy vọng rằng quý vị sẽ đồng ý với cô ấy. Cách đây mấy năm, có một học sinh cưỡi con la của mình đến một trận đấu, và đội này được thắng mặc dù họ đã bị thua nhiều trận. Học sinh đó là ông nội/ngoại của Margaret, và con la đó đã trở nên biểu tượng của trường. Biểu tượng này đã có từ nhiều năm nay và cô ấy hy vọng sẽ không bị thay đổi, bởi vì con la đã là một biểu tượng tốt.

Ghi chú: Câu trả lời này cho thấy sự thông hiểu thấu đáo lá thư của Margaret Caldwell. Tuy nhiên, những câu trả lời khác vẫn có thể được chấp nhận.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland là gì?

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland (HSA) là kỳ thi bao gồm môn Anh Ngữ cho lớp 10, môn đại số/phân tích dữ kiện, chính quyền, và sinh vật học. Các học sinh sẽ được thi từng bài sau khi các em hoàn tất mỗi bộ môn. (Điều này bao gồm các học sinh cấp hai học những môn ở cấp trung học.) Bài thi bao gồm những câu hỏi trắc nghiệm và những câu hỏi đòi hỏi phải viết câu trả lời. Điểm thi sẽ được báo cho từng học sinh, cho các trường học, cho hệ thống trường của địa phương, và cho tiểu bang. Trong vòng chín tuần sau khi thi, hằng chấm điểm thi sẽ gởi điểm của học sinh đến hệ thống trường, và sau đó trường sẽ gởi điểm thi đến cho phụ huynh.

Con em của tôi có phải thi đậu HSA để được tốt nghiệp không?

Các học sinh tốt nghiệp trung học trước năm 2009 không đòi hỏi phải thi đậu HSA thì mới được cấp Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland. Các em phải thi các bài thi, và điểm thi của các em sẽ được ghi trong học bạ cấp trung học của các em.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

Các học sinh tốt nghiệp trung học vào năm 2009 hoặc sau đó (là những học sinh sẽ bắt đầu học lớp 9 vào mùa thu 2005) đòi hỏi phải đạt được điểm thi HSA khá thì mới được cấp Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland. Con em của quý vị có nhiều sự chọn lựa để đáp ứng đòi hỏi của kỳ thi HSA:

- Đậu tất cả bốn bài thi HSA. Điểm đậu của các bộ môn là: đại số/phân tích dữ kiện (412), chính quyền (394), sinh vật học (400). Điểm đậu của môn Anh Ngữ lớp 10 sẽ được ấn định vào mùa thu 2005.

HOẶC

- Thay điểm đậu của một hoặc nhiều kỳ thi được tiểu bang chấp thuận cho điểm đậu của một kỳ HSA. Tiểu bang chưa quyết định bài thi thay thế nào sẽ được chấp nhận, nhưng có thể là kỳ thi Trình Độ Cao Đẳng Chuẩn Bị Vào Đại Học (Advanced Placement), và kỳ thi Tú Tài Quốc Tế (International Baccalaureate).

HOẶC

- Đạt được điểm tối thiểu của mỗi bài thi **và** đạt được điểm tối thiểu của mức điểm tổng hợp. Mức điểm tối thiểu của mỗi bài thi sẽ thấp hơn mức điểm đậu bình thường. Mức tối thiểu của điểm tổng hợp sẽ bằng với tổng số điểm đậu của tất cả bốn bài thi HSA. Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland chưa ấn định mức điểm tối thiểu. Điểm tổng hợp này cho phép con em quý vị nếu có mức điểm thấp của kỳ thi này sẽ được bù lại với mức điểm cao hơn của kỳ thi kia.

Con em tôi có thể chuẩn bị thế nào cho kỳ thi HSA?

Các em nên cố gắng theo kịp các bài học trong lớp và các bài tập ở nhà, tích cực tham gia trong lớp và học hành chăm chỉ sẽ giúp cho em chuẩn bị cho kỳ thi HSA. Ngoài ra điều này còn giúp các em trong việc cải tiến điểm và thành quả trong lớp học cũng như các bài thi của hệ thống trường. Đây là thêm những cách mà con em quý vị có thể chuẩn bị để thi:

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

- Chú ý vào phần ghi chép và năng khiếu học tập. HSA bao gồm nội dung của trọn khóa học, do đó học sinh nên chú trọng vào tất cả những ghi chép của năm học và để em có thể hiểu được nội dung bài học trong mỗi phần.
- Ôn lại cách viết văn. Một phần của bài thi HSA là đòi hỏi phải viết ra câu trả lời. Thêm vào đó, bất kể đến dự tính của học sinh sau khi tốt nghiệp sẽ như thế nào, nhưng các em cần phải biết cách viết văn cho thông thạo.
- Sử dụng thời giờ một cách cẩn thận. Một nghiên cứu cho thấy rằng nếu muốn biết một học sinh biết cách sử dụng thời giờ sẽ học thế nào khi lên đại học thì nên xem điểm của em ở cấp trung học, thay vì chỉ căn cứ vào điểm thi SAT.
- Hãy hết sức chú tâm vào Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland. Kỳ thi này là một sự chuẩn bị tốt về khả năng cho học sinh mà em sẽ cần khi bước vào cấp trung học.

Nếu con em tôi không đậu kỳ thi thì sao?

Nếu con em quý vị không thi đậu kỳ thi HSA, quý vị hãy liên lạc với giáo viên của em. Họ sẽ giải thích cho quý vị biết cách để con em quý vị có thể được giúp thêm. Khi con em quý vị đã được giúp thêm về môn học đó, em có thể thi lại vào kỳ thi lần tới.

Các học sinh có phải thi đậu Kỳ Thi Trắc Nghiệm Khả Năng của Maryland (Maryland Functional Tests) để được cấp bằng tốt nghiệp trung học hay không?

Không. Các học sinh tốt nghiệp vào năm 2004 là nhóm học sinh cuối cùng đòi hỏi phải đậu Kỳ Thi Trắc Nghiệm Khả Năng thì mới được cấp bằng tốt nghiệp.

Nếu quý vị có những thắc mắc về bài thi mà con em quý vị sẽ thi tại trường, quý vị có thể nói chuyện với giáo viên hoặc với cố vấn hướng dẫn của em. Trong trang Web của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org, có cung cấp thêm nhiều chi tiết và hướng dẫn để vào những bài thi mẫu.

Những Câu Hỏi Trong Bài Thi Mẫu của Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học Maryland

Trích từ Bài Thi Thẩm Định Đại Số/Phân Tích Dữ Kiện

Bài thi sau đây được lấy ra từ bài thi thẩm định đại số/phân tích dữ kiện đã được thực nghiệm trong tháng Giêng và tháng Năm của năm 2000. Muốn xem thêm các câu hỏi về bài thi hãy vào mdk12.org/mspp/high_school/look_like/.

Chỉ Dẫn:

Dùng những Ô Giải Đáp trong Tập Trả Lời để làm bài toán dưới đây.

Keisha lấy tiền công cho công

việc làm vườn là \$5.50 một giờ.

Cô cũng lấy thêm \$2.00 tiền lệ phí vật dụng cho mỗi công việc.

Muốn kiếm được \$35.00 trong một công việc cô ấy cần phải làm mấy tiếng?

Câu Trả Lời của Học Sinh:

6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

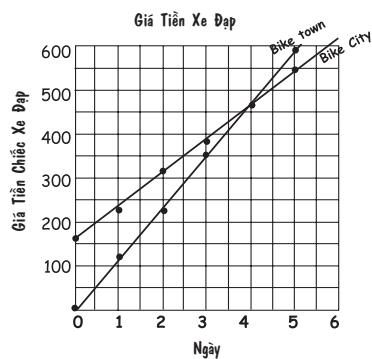
Chỉ Dẫn: Làm bài toán sau đây trong Tập Trả Lời.

Hai tiệm bán xe đạp nhận làm xe đạp theo ý khách đặt hàng. Tiệm Bicycle City lấy \$160 cộng thêm với \$80 cho mỗi ngày để ráp chiếc xe đạp. Tiệm Bike Town tính \$120 mỗi ngày để ráp chiếc xe đạp.

- Viết một phương trình cho mỗi tiệm để mô tả giá tiền (C) để ráp một chiếc xe đạp theo ý khách đặt hàng trong x ngày.
- Cần bao nhiêu ngày để mỗi tiệm có được giá tiền bằng nhau? Giá tiền là bao nhiêu cho số ngày đó? Dùng toán để chứng minh câu trả lời của em. (Nếu em giải bài toán bằng biểu đồ, hãy dùng ô có sẵn trong Tập Trả Lời để thêm vào trong lời giải của em.)
- Khi nào thì tiệm Bicycle City rẻ hơn tiệm Bike Town để làm xe đạp theo ý khách đặt hàng? Khi nào thì mắc hơn? Dùng toán để chứng minh câu trả lời của em.

Câu Trả Lời của Học Sinh:

Bike City
 $160 + 80x = C$
 $160 + 80(4) = 480$



Bike Town
 $120x = C$
 $120(4) = 480$

Vào 4 ngày giá tiền ở mỗi tiệm sẽ giống nhau là \$480
Rẻ hơn
Bike City
 $X > 4$
đường gạch thấp hơn sau 4 ngày
Mắc hơn
Bike City
 $X < 4$

Ghi chú: Các học sinh có thể có giải đáp qua nhiều cách khác nhau.

Bằng Tốt Nghiệp Trung Học của Maryland

Cần phải đáp ứng những đòi hỏi nào để được cấp Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland?

Học sinh phải ghi danh học trong hệ thống trường công lập của Maryland, đạt được 21 tín chỉ (credit) do tiểu bang quy định (xem phần liệt kê bên dưới), đáp ứng các đòi hỏi của tiểu bang về việc đi học đều và học hỏi về phục vụ, đồng thời đáp ứng tất cả các đòi hỏi của hệ thống trường địa phương, trong đó có thể bao gồm những đòi hỏi phải thêm tín chỉ.

Các Bộ Môn	Những Đòi Hỏi Cụ Thể về Tín Chỉ	Thi Thẩm Định Trung Học	Kỳ Thi của Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi
Anh Ngữ	4 tín chỉ	Các học sinh tốt nghiệp trước năm 2009 đòi hỏi phải trải qua kỳ thi nhưng không bắt buộc phải thi đậu.	Các học sinh phải thi môn hình học trong Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland.
Toán	3 tín chỉ • 1 cho môn đại số/phân tích dữ kiện • 1 cho môn hình học	Bắt đầu với các lớp tốt nghiệp vào năm 2009 , các học sinh bắt buộc phải thi và phải đậu kỳ thi Thẩm Định Trung Học của Maryland. Xem trang 12 để biết rõ về những cách khác nhau trong việc đáp ứng những đòi hỏi này.	
Khoa Học	3 tín chỉ • 1 cho môn sinh vật học • 2 tín chỉ phải bao gồm những kinh nghiệm về thí nghiệm của bắt cứ một hoặc tất cả những lãnh vực nào sau đây: khoa học về trái đất, khoa học về đời sống, khoa học về thể chất		
Xã Hội Học	3 tín chỉ • 1 cho môn lịch sử Hoa Kỳ • 1 cho môn lịch sử thế giới • 1 cho môn chính quyền địa phương, tiểu bang, và quốc gia		
Các Đòi Hỏi Khác			
Mỹ Thuật	1 tín chỉ		
Thể Dục	1/2 tín chỉ		
Sức Khỏe	1/2 tín chỉ		
Giáo Dục			
Kỹ Thuật	1 tín chỉ		
Môn khác	2 tín chỉ cho môn ngoại ngữ hoặc 2 tín chỉ cho môn giáo dục kỹ thuật cấp cao và 3 tín chỉ cho môn tự chọn hoặc 4 tín chỉ hoàn tất chương trình nghề nghiệp & kỹ thuật được tiểu bang phê chuẩn và 1 tín chỉ cho môn tự chọn		

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



THI TRẮC NGHIỆM ĐỐI VỚI NHỮNG HỌC SINH CÓ NHU CẦU ĐẶC BIỆT VÀ/HOẶC BỊ KÉM VỀ ANH NGỮ

Một số học sinh của Maryland có những nhu cầu đặc biệt. Thí dụ như, một học sinh bị khuyết tật em có thể có những nhu cầu đặc biệt về giảng dạy và thi cử, cũng như một học sinh vừa mới bắt đầu học tiếng Anh. Vì Maryland đã cam kết trong việc cải tiến thành quả của từng học sinh, do đó việc đo lường sự tiến bộ của học sinh bị khuyết tật và bị kém về Anh Ngữ là điều rất quan trọng. Tất cả các học sinh đều có quyền hợp pháp đến mức tối đa để có thể được thi trong tất cả các kỳ thi của toàn tiểu bang và kết quả bài thi của các em là một phần trong hệ thống trách nhiệm của Maryland. Các học sinh cũng có quyền hợp pháp trong việc được trợ giúp những tiện nghi về giảng dạy và thi cử nhằm giúp các em học hỏi và biểu lộ những điều mà các em đã thu thập được.

Những học sinh trong chương trình giáo dục đặc biệt sẽ được thi những kỳ thi của tiểu bang. Các học sinh bị khuyết tật đáng kể về sự hiểu biết có thể

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

tham gia trong Alternate MSA (ALT-MSA) nếu Toán Đặc Trách Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) xác định rằng đây là điều thích hợp. Muốn biết thêm chi tiết về ALT-MSA, hãy vào www.marylandpublicschools.org và bấm vào mục Bài Thi (Testing).

Vào lúc này, chưa có kỳ thi thẩm định nào khác để các học sinh bị khuyết tật được thay thế cho kỳ thi Thẩm Định Trung Học. Toán đặc nhiệm của tiểu bang đang tìm hiểu về bài thi thay thế mà Maryland có thể dùng cho các học sinh gặp trở ngại trong bài thi bình thường. Toán đặc nhiệm sẽ cho biết về những đề nghị này khoảng trước năm 2007. Bài thi này có thể sẽ là bài thi thẩm định thay thế có thể dùng để so với bài thi Thẩm Định Trung Học hiện thời và sẽ đặc biệt giúp cho các học sinh bị khuyết tật.

Tất cả các học sinh trong chương trình học Tiếng Anh là Ngoại Ngữ (English for Speakers of Other Languages) đều phải thi các kỳ thi của tiểu bang. Ủy ban đặc trách trong chương trình dành cho các học sinh Kém Anh Ngữ (LEP) của mỗi trường sẽ quyết định về những trợ giúp phù hợp với sự tham gia của học sinh kém Anh Ngữ trong các kỳ thi của tiểu bang.

Những sự trợ giúp cho các kỳ thi của tiểu bang cũng sẽ giống như những trợ giúp được cung cấp trong giờ học ở lớp và được ghi rõ trong IEP đối với học sinh bị khuyết tật. Ngoài ra sự trợ giúp cũng được nêu rõ trong bản kế hoạch 504 dành cho những học sinh hội đủ tiêu chuẩn hoặc bị kém về Anh Ngữ.

Nếu con em của quý vị có nhu cầu đặc biệt hoặc bị kém về Anh Ngữ, hãy liên lạc với nhà trường của quý vị để biết thêm về kế hoạch giảng dạy và về bài thi cho em.

**muốn biết thêm chi tiết, xin vào
www.marylandpublicschools.org**

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

TINH THẦN TRÁCH NHIỆM

Maryland chịu trách nhiệm với các nhà trường và hệ thống trường về việc cải thiện bằng cách báo cáo dữ liệu về thành quả, tiến hành việc tuyên dương, và áp dụng biện pháp khi các trường không có sự tiến bộ.

Làm thế nào để tôi có thể biết được nếu trường của con em tôi đang có sự tiến bộ?

Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rời của liên bang đòi hỏi Maryland phải theo dõi về sự tiến bộ của nhà trường, báo cáo các kết quả cho phụ huynh, và phải áp dụng biện pháp nếu trường không đạt được Tiến Bộ Khả Quan Hàng Năm (AYP). Mỗi năm, các trường phải đạt được mục tiêu về thành quả trong việc phân loại của Tất Cả Các Học Sinh và trong mỗi phân nhóm học sinh để đạt được AYP. Có tất cả tám phân nhóm: năm nhóm chủng tộc, nhóm các học sinh đang trong chương trình giáo dục đặc biệt, nhóm các học sinh kém Anh Ngữ, và nhóm học sinh được Ăn Miễn Phí hoặc Giảm Giá. Mục tiêu thành quả của nhà trường sẽ tăng mỗi năm cho đến năm 2014, khi mục tiêu đạt được 100% học sinh thành thạo trong môn đọc và toán.

Tin tức về thành tích của nhà trường, hệ thống trường, và của tiểu bang được in trong “bản báo cáo” hàng năm (bản Báo Cáo Thành Tích của Nhà Trường Maryland). Những tin tức này có đăng trong trang Web ở địa chỉ www.mdreportcard.org. Bản báo cáo cho thấy biểu đồ AYP của mỗi trường và hệ thống trường nhằm cho biết nhà trường hoặc hệ thống trường có đạt được tất cả các mục tiêu về thành quả của họ.

Đây là biểu đồ AYP của một trường có thể nhìn giống như vậy. Phần tựa đề về “Tỷ Lệ mức học Giỏi” được chia thành hai cột cho bộ môn: đọc và toán. Nhà trường phải đạt được các mục tiêu về thành quả của họ cho môn đọc và toán khi phân loại Tất Cả Các Học Sinh cũng như của từng phân loại của mỗi phân nhóm. Nhà trường cũng được đòi hỏi là phải đạt được sự tiến bộ tổng quát về mức đi học đều.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

Thí Dụ về các Trường AYP của năm 2004: Không Đạt Tiêu Chuẩn

	Tỷ Lệ về mức học Giỏi		Đi học đều
	Môn Đọc	Môn Toán	
Tất Cả Các Học Sinh	Đạt Được	Đạt Được	Đạt Được
Mỹ Da Đỏ/Thổ Dân Alaskan	Đạt Được	Đạt Được	
Á Châu/Người Đảo Thái Bình Dương	Đạt Được	Đạt Được	
Mỹ Gốc Phi	Đạt Được	Đạt Được	
Da Trắng (không phải gốc Tây Ban Nha)	Đạt Được	Đạt Được	
Tây Ban Nha	Đạt Được	Đạt Được	
Ăn Miễn Phí/Giảm Giá	Không Đạt Được	Đạt Được	
Giáo Dục Đặc Biệt	Đạt Được	Đạt Được	
Kém Anh Ngữ	Đạt Được	Đạt Được	

Lưu ý: Bởi vì đây là thí dụ dành cho trường tiểu học, do đó có thêm cột đi học đều. Các trường cấp hai cũng được đòi hỏi là phải đạt được mục tiêu đi học đều. Các trường trung học đòi hỏi phải đạt được mục tiêu về mức tốt nghiệp thay vì mục tiêu đi học đều.

Giả sử như mục tiêu là phải có 46.3% học sinh giỏi về môn đọc. Để đạt được mục tiêu này, thì ít nhất là 46.3% của tất cả các học sinh trong trường, cũng như 46.3% học sinh trong mỗi phân nhóm, phải đạt được mức giỏi hoặc khá về môn đọc trong kỳ thi Thẩm Định của Trường Maryland. (Nếu trong phân nhóm có dưới năm học sinh thì nhà trường không cần phải có trách nhiệm đạt được mục tiêu trong phân loại đó, bởi vì nhóm đó quá ít, điểm của một học sinh có thể làm ảnh hưởng nhiều đến số điểm chung.)

Nếu nhà trường đạt được các mục tiêu của họ, thì trong biểu đồ sẽ có chữ “đạt được” trong mỗi lãnh vực. Nhà trường phải đáp ứng tất cả các mục tiêu để đạt được AYP. Trong thí dụ này, nhà trường đã đạt được mục tiêu của họ trong tất cả các lãnh vực ngoại trừ môn đọc của phân nhóm là các học sinh được Ăn Miễn Phí và Giảm Giá. Vì thế, trường này đã không đạt được AYP. Nhà trường sẽ cần áp dụng biện pháp để cung cấp thêm sự nâng đỡ cho những học sinh này để cải thiện mức thành quả của họ.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



Những trường có sự tiến bộ có được tuyên dương hay không?

Nếu nhà trường có sự tiến bộ, họ sẽ nhận được bằng khen chung.

Nếu nhà trường không có sự tiến bộ thì sao?

■ Nếu nhà trường không đạt được AYP trong hai năm liên thì họ sẽ bị xem như là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang

Năm thứ 1. Nhà trường phải soạn thảo một kế hoạch chi tiết để giải quyết vấn đề thành quả của học sinh. Nếu nhà trường trong chương trình Title I của liên bang là trường có nhiều học sinh nghèo, thì nhà trường phải cho phụ huynh quyền chọn lựa để được chuyển con em của họ qua một trường có thành tích cao hơn trong hệ thống trường.

■ Nếu nhà trường không đạt được AYP trong ba năm, thì nhà trường sẽ bị chuyển qua là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang Năm Thứ 2.

Nhà trường phải tiếp tục làm theo kế hoạch

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

cải thiện. Nếu nhà trường là trường Title I, thì nhà trường phải tiếp tục cho các phụ huynh sự chọn lựa về chuyển trường cho con em của họ. Ngoài ra nhà trường còn phải cung cấp thêm các dịch vụ đặc biệt, như dạy kèm cho những học sinh bị eo hẹp về tài chánh. Các trường Title I phải cho sự chọn lựa chuyển trường và các dịch vụ đặc biệt cho đến khi họ không còn là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang nữa.

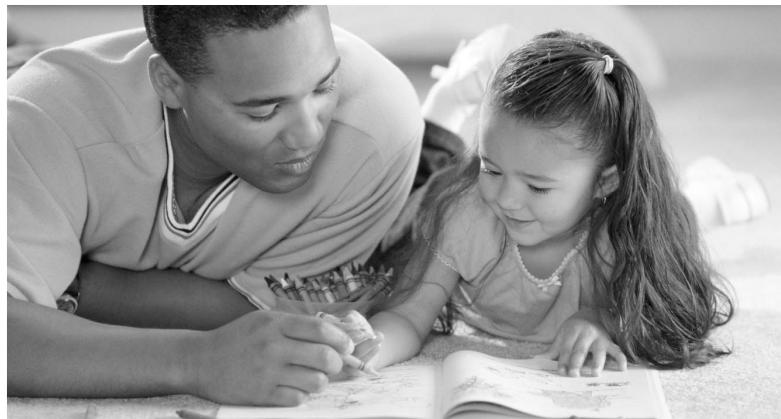
■ **Nếu nhà trường không đạt được AYP trong bốn năm, thì trường sẽ bị chuyển qua là trường Cần Có Biện Pháp Sửa Đổi,** và hệ thống trường phải áp dụng biện pháp cụ thể để cải tiến nhà trường. Những biện pháp này có thể bao gồm việc thay đổi ban nhân viên nhà trường, thông qua một phương án giáo dục mới, hoặc gia hạn thêm năm học.

■ **Nếu nhà trường không đạt được AYP trong năm năm, thì nhà trường sẽ bị chuyển qua là Trường Cần Được Cải Tổ.** Cải tổ có thể bao gồm việc hệ thống trường địa phương sẽ điều hành các hoạt động của nhà trường hoặc có những biện pháp khác.

Nếu nhà trường bị đòi hỏi phải áp dụng những biện pháp nêu trên, thì các phụ huynh sẽ được thông báo. Sau khi nhà trường đã đạt được AYP trong hai năm liền thì họ sẽ không còn là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang nữa.

Một điều quan trọng nên nhớ rằng Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang là một cơ hội cho nhà trường để cải tiến. Nếu nhà trường bị xem như là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang, không có nghĩa rằng trường đó là một trường không tốt. Thật ra, nhà trường có thể đạt được mức thành quả cao hơn trung bình nhưng họ chỉ cần cải tiến về thành tích của một hoặc nhiều phân nhóm học sinh. Muốn có danh sách về các Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang, hãy vào www.mdreportcard.org.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



SỰ CỘNG TÁC CỦA GIA ĐÌNH

Vi nhận thấy rằng sự cộng tác của gia đình là một ảnh hưởng mạnh mẽ đến thành quả của học sinh, do đó Maryland đã thông qua chính sách tham gia của gia đình. Vào mùa thu năm 2003, Giám Đốc Học Chánh Nhà Trường Tiểu Bang là Nancy S. Grasmick đã thành lập Hội Đồng Cố Vấn Phụ Huynh Maryland (Maryland's Parent Advisory Council-M-PAC) nhằm giúp tiểu bang đáp ứng mục tiêu của họ là gia tăng sự cộng tác của phụ huynh trong giáo dục (xem trang 1). M-PAC là một nhóm gồm có 140 phụ huynh và người ủng hộ, họ sẽ phục vụ trong vai trò cố vấn cho Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang và Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang trong những vấn đề liên quan đến sự cộng tác của phụ huynh. Muốn biết thêm chi tiết về M-PAC hãy vào www.marylandpublicschools.org.

Các trường học Maryland hoan nghênh các phụ huynh và người giám hộ hợp pháp đến thăm trường, khuyến khích họ nêu thắc mắc, và để cho họ được tham gia trong việc lập các quyết định. Hãy xem qua những điều sau đây nhằm cho thấy rằng các gia đình và các nhà giáo dục đang cùng nhau hợp tác trong việc liên lạc và làm việc trong nhà trường của con em quý vị.

Nhà trường và gia đình liên lạc thường xuyên.

- Nhà trường ấn hành bản tin (newsletter) với những góp ý hữu ích cho các gia đình trong việc giúp con em học tập.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

- Nhà trường liên lạc với gia đình về những chương trình hiện đang có tại nhà trường.
- Phụ huynh biết cách và biết lúc nào thì nên liên lạc với giáo viên của con em mình.

Phụ huynh có một vai trò trong việc giúp học sinh học tập.

- Các giáo viên hướng dẫn phụ huynh biết cách giúp con em của họ làm bài tập ở nhà.
- Phụ huynh tham gia trong việc đặt mục tiêu cho con em mình.

Phụ huynh được hoan nghênh khi đến trường, và sự giúp đỡ của họ được đánh giá cao.

- Nhà trường khuyến khích các phụ huynh và những người thân trong gia đình tham gia vào những sinh hoạt ở trường.
- Phụ huynh được cho biết những cơ hội làm việc tình nguyện ở trường.

Phụ huynh được cho tham gia trong việc lập các quyết định có ảnh hưởng đến con em của họ.

- Nhà trường có một tiến trình rõ rệt trong việc lập quyết định và giải quyết các vấn đề.
- Phụ huynh được tiếp nhận những thông tin cập nhật về chính sách của nhà trường và những thành quả của học sinh và nhà trường.
- Các giáo viên và ban điều hành khuyến khích phụ huynh cộng tác trong những quyết định có ảnh hưởng đến con em mình (thí dụ như việc chọn môn học, dự tính về nghề nghiệp).
- Trong Nhóm Cải Tiến Nhà Trường có phụ huynh đại diện.

Đây chỉ là một vài cách để các gia đình và nhà trường có thể cùng nhau hợp tác để cải tiến nhà trường. Quý vị có thể hỏi giáo viên hoặc hiệu trưởng của con em quý vị về cách để quý vị có thể tham gia nhiều hơn. Khi các gia đình và nhà trường cùng nhau hợp tác, thì mọi người đều có lợi.

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT



KHUYẾN KHÍCH SỰ THÀNH TỰU

Quý vị mong muốn cho con em của quý vị được thành công ở trường cũng như trong đời sống. Có rất nhiều cách để khuyến khích các em được thành đạt. Sau đây là một vài cách khác nhau quý vị có thể giúp cho con em quý vị đạt được thành quả ở trường:

- Đặt kỳ vọng cao nơi con em của quý vị. Cho em hiểu rõ rằng việc học là ưu tiên hàng đầu của các em.
- Thảo luận thường xuyên với giáo viên của con em quý vị về sự tiến bộ của em và những gì quý vị có thể làm để giúp em được tiến bộ.
- Gặp gỡ người cố vấn hướng dẫn của con em quý vị từ lúc ban đầu ở trường cấp hai để lập kế hoạch cho việc chọn lớp ở cấp trung học.
- Mỗi ngày dành ra ít nhất là 15 phút để trò chuyện và đọc sách với em. (Muốn có một danh sách về những đề nghị sinh hoạt cho gia đình và những góp ý hữu ích hàng ngày cho phụ huynh, hãy xem trong bài *Take 15 for the Family (15 Phút cho Gia Đình)* trong trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org.)

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẢ QUAN NHẤT

đình và những góp ý hữu ích hàng ngày cho phụ huynh, hãy xem trong bài *Take 15 for the Family (15 Phút cho Gia Đình)* trong trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org.)

- Dành một nơi yên tĩnh cho con em quý vị học.
- Giúp em trong những bài làm ở nhà.
- Tỏ ra quan tâm về những điều mà em học tại trường .
- Giới hạn thời gian xem TV và bàn luận với em về những điều mà em nhìn thấy trên TV.
- Theo dõi thời gian em chơi video game hoặc dùng internet.
- Tình nguyện giúp với những sinh hoạt ở trường và cố gắng mời gọi thêm các phụ huynh khác cùng tham gia.
- Khuyến khích em lấy những lớp khó.
- Nếu con em quý vị đang học trung học cấp hai hay cấp ba, hãy làm hẹn với cố vấn hướng dẫn của các em để thảo luận về những cơ hội sau khi em hoàn tất bậc trung học.

**Dành ra ít nhất
15 phút mỗi ngày
để đọc sách và trò chuyện
với con em quý vị.**

CẨM NANG DÀNH CHO PHỤ HUYNH ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG THÀNH QUẢ KHẨU QUAN NHẤT

MUỐN BIẾT THÊM CHI TIẾT

Nếu quý vị có thắc mắc về thành quả của học sinh hoặc của nhà trường, cách tốt nhất là quý vị nên hỏi giáo viên, hiệu trưởng, hoặc cố vấn hướng dẫn của con em quý vị. Hệ thống trường học địa phương của quý vị cũng là một nơi cung cấp những thông tin chính xác. Và đừng quên thư viện công cộng của quý vị! Quý vị có thể dùng máy điện toán ở thư viện để vào trong Web, và ban nhân viên thư viện có thể giúp quý vị trong việc tham khảo. Những cơ quan sau đây có thể giúp quý vị tìm hiểu thêm về thành quả của học sinh và những cải tiến của nhà trường.

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

200 West Baltimore Street

Baltimore, MD 21201

ĐIỆN THOẠI SỐ 410-767-0600 hoặc 888-246-0016

SỐ FAX 410-333-2275

TTY/TDD 410-333-3045

www.marylandpublicschools.org

Trang chính (home page) của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland là nơi bắt đầu để dẫn vào các trường công lập của Maryland. Trong đây quý vị sẽ tìm thấy những chương trình của tiểu bang, các chính sách, bài thi, phương án giáo dục, và nhiều điều khác. Ngoài ra quý vị còn có thể tìm hiểu về những quyết định mới nhất của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland, lấy (download) các ấn phẩm, và nối kết vào trang Web của hệ thống trường của quý vị. Để được biết về những tin tức mới nhất, hãy xem trong phần News Room.

www.mdk12.org

Trang Web về Cải Tiến Nhà Trường của Maryland được thiết lập nhằm giúp cho toàn cải tiến nhà trường nghiên cứu về dữ liệu thành quả của học sinh nhằm nhận ra những phương pháp giảng dạy để giúp cho các học sinh được tiến bộ. Mặc dù trang này được thực hiện riêng cho các nhà giáo dục, nhưng rất nhiều phụ huynh tìm thấy những tin tức rất có giá trị trong trang này. Trong đây có bao gồm những tin tức về Kỳ Thi Thẩm Định của Trường Maryland, Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học, Phương Án Giáo Dục Tự Nguyện của Tiểu Bang, và nhiều điều khác.

www.mdreportcard.org

Trong trang Web này có đăng bản Báo Cáo Thành Tích của Nhà Trường Maryland bằng mạng điện toán. Trong đó bao gồm các chi tiết rất rõ ràng về thành quả học tập, có cả điểm thi của các bài thi tiểu bang, Tiến Bộ Khả Quan Hàng Năm, mức đi học đều, mức tốt nghiệp, và những trường bị xem như là Trường Cần Được Cải Thiện của Tiểu Bang.

MARYLAND PTA

5 Central Avenue

Glen Burnie, MD 21061

ĐIỆN THOẠI SỐ 410-760-6221 hoặc 1-800-707-7972

SỐ FAX 410-760-6344

www.mdpta.org

BỘ GIÁO DỤC HOA KỲ

400 Maryland Avenue, SW

Washington, DC 20202

ĐIỆN THOẠI SỐ 1-800-USA-LEARN

SỐ FAX 202-401-0689

TTY/TDD 1-800-437

www.ed.gov

để biết về những tin tức tổng quát

www.nochildleftbehind.org

để biết về Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rời

ỦY BAN GIÁO DỤC CẤP CAO CỦA MARYLAND

để biết tin tức về các trường đại học, trợ giúp tài chánh, và học bổng

839 Bestgate Road, Suite 400

Annapolis, Maryland 21401

ĐIỆN THOẠI SỐ 410-260-4500 hoặc 1-800-974-0203

đối với các liên hệ tổng quát

ĐIỆN THOẠI SỐ 410-260-4565 hoặc 1-800-974-1024

đối với những liên hệ về trợ giúp tài chánh

SỐ FAX 410-260-3200

TTY 800-735-2258

www.mhec.state.md.us

Cách Làm Việc Của Chúng Tôi Thế Nào?

Chúng tôi muốn được quý vị cho biết ấn phẩm này giúp quý vị hiểu thế nào về các mục tiêu của Maryland trong nền giáo dục công lập, những nỗ lực về cải tiến nhà trường, và phụ huynh có thể làm gì để khuyến khích con em họ và nhà trường đạt được thành quả. Quý vị có thể email những ý kiến của quý vị về ấn phẩm này đến aparentsguide@marylandpublicschools.org, FAX đến 410-333-2275, hoặc gửi thư đến Maryland State Department of Education, Communications and Strategic Planning Office, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595. Xin gửi trực tiếp tất cả những thư từ liên hệ đến "A Parent's Guide Feedback." Bởi vì số lượng thư hồi đáp nhận được rất nhiều, do đó khó có thể trả lời riêng cho hết mọi người.

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland



www.marylandpublicschools.org